



LE FRANCO TNL



SERVICE DE COVOITURAGE À TNL : CE QU'IL FAUT SAVOIR



Les services de covoiturage ne peuvent être fournis que par un chauffeur affilié à une entreprise de réseau de transport.

Le chauffeur ne doit offrir le service contre rémunération qu'en utilisant la technologie de l'entreprise de réseau de transport (p. ex. une application en ligne, une plateforme numérique, un logiciel ou un site Web). Il est interdit aux chauffeurs de prendre des clients qui les hêlent dans la rue ou d'obtenir la clientèle en abordant des personnes dans la rue. Voici d'autres exigences s'appliquant aux chauffeurs : détenir un permis de conduire de classe 4; soumettre une attestation de vérification de casier judiciaire certifiée à l'entreprise de réseau de transport; fournir une preuve de couverture d'assurance à l'entreprise de réseau de transport. Les véhicules de covoiturage doivent également satisfaire aux exigences qui suivent :

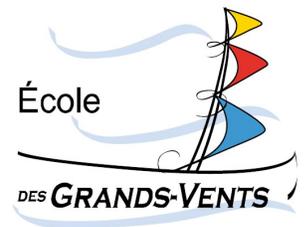
- être immatriculés et assurés conformément au règlement;
- afficher la vignette fournie par l'entreprise de réseau de transport, qui doit être visible par le public lorsqu'un chauffeur affilié offre un service de covoiturage;
- la vignette ne peut pas être utilisée sur d'autres véhicules;
- passer une inspection annuelle.

Les inspections ne peuvent être effectuées que dans un poste d'inspection officiel autorisé à effectuer des inspections pour cette catégorie de véhicules. Pour tout savoir sur les règles du covoiturage, consultez [service de covoiturage TNL](#).

Hymne de Terre-Neuve-et-Labrador



Le nouvel hymne communautaire de TNL >>voir p2



L'école des Grands-Vents récompensée >>voir p3

OFFRE D'EMPLOI: AGENT.E D'ÉTABLISSEMENT EN IMMIGRATION FRANCOPHONE



Le Compas, service d'accueil et de soutien aux nouveaux arrivants francophones de la FFTNL, est à la recherche d'une personne compétente et professionnelle pour le poste d'agent.e d'établissement en immigration francophone pour son bureau de St-Jean. La personne aura pour fonctions principales d'offrir des services d'établissement directs aux nouveaux arrivants francophones et de planifier, organiser des rencontres pour leur établissement, intégration et rétention, y compris les séances de présentation du Canada et de la Francophonie, les séances d'apprentissage linguistique non structuré, les activités communautaires et interculturelles.



Agenda >>voir p4

CONNAISSEZ-VOUS L'HYMNE COMMUNAUTAIRE DE TNL?

La Fédération des francophones de Terre-Neuve et du Labrador souhaitait proposer un nouvel hymne communautaire pour souligner le 50e anniversaire du mouvement communautaire francophone de TNL. Un comité avait été constitué pour travailler sur le sujet. Sabrina Roberts, auteure-compositrice-interprète bilingue, en faisait partie et s'est proposée. Sabrina a l'habitude d'écrire et d'interpréter des chansons. Elle vient d'une famille musicale et n'a jamais cessé de chanter depuis son enfance. Elle aime écrire des chansons francophones et bilingues. Employée au Conseil scolaire francophone provincial, Sabrina est très engagée dans les activités francophones de la province. Elle a donc pris le projet en main, avec plaisir. Une liste de thèmes à aborder dans la chanson lui a été donnée. Les thèmes choisis sont des points importants de l'histoire et de la culture francophones à Terre-Neuve-et-Labrador : les péninsules, les racines acadiennes, l'Histoire des Inuits, l'Histoire des Mi'kmaq, les villes portant un nom francophone, la fierté de la francophonie et le futur de la francophonie dans la province. Ce sont donc tous ces thèmes que l'on peut retrouver dans la chanson que Sabrina a écrite. L'hymne a été dévoilé le 30 mai 2023, journée de la francophonie provinciale de TNL. Écoutez-le [en cliquant ICI](#).

Sabrina Roberts fait partie d'un duo de musiciens avec son ami, Chris Driedzic, [Soup' du Jour](#). Ils proposent des chansons en français et en anglais, et même des chansons bilingues.

(Source: page Facebook du CSFP)



Paroles Hymne communautaire

Au cœur de la mer et à l'est du pays
Le grand territoire et son île
Verdure si riche et si pleine
Des péninsules à Belle-Isle
Semé de racines acadiennes
Culture puissante peu tranquille

Bleu, Blanc et Rouge
Voiles des pêcheurs en or
Un pas après l'autre, Terre-Neuve-et-Labrador

Abondance en mines, en faune, en nature
Illimité nordique
Fondation des Innus, Inuits
De la tribu Béothuk
Terre du bois en vieux norrois
En Mi'kmaq, Tagamkuk

Terrain de chasse des trappeurs
Liaison de la côte-nord
Un pas après l'autre, Terre-Neuve-et-Labrador

Venus d'ailleurs, de près et de loin
Vite devenus une famille
La langue de leur cœur porte honneur
Ancrés d'une voix unie
Foi assurée, réjouis de chanter
Des mélodies infinies

Découvertes profondes
Révélant nos trésors
Un pas après l'autre, Terre-Neuve-et-Labrador

Fierté du passé encourage la jeunesse
De bâtir, saisir l'avenir
L'Anse-au-Loup, La Scie, Île Rouge
L'Anse Amour, Lamaline
Croissance en diversité
Santé à la Francophonie

De la France à Plaisance
FrenchShore, Péninsule Port-au-Port
Un pas après l'autre, Terre-Neuve-et-Labrador

LE TOP DES FRANCO

VOYAGE
FRANCOPHONIE

SPORT
JEUNESSE

50 ANS & +
ART

MAGNIFIQUE
DÉCOR DE NOËL
DE L'ARCO À
CAP ST-GEORGES



ACTIVITÉ PICKLEBALL À LABRADOR CITY

Cette première rencontre de pickleball s'est déroulée autour de l'apprentissage, de la pratique et du plaisir. Les participants ont reçu un petit dépliant des règles de base du sport puis se sont essayés à frapper quelques balles. Des équipes de 2 se sont ensuite formées pour essayer de petites parties afin de mieux comprendre le déroulement. La soirée s'est terminée par une ronde style « roi de la cour » où on jouait un contre un et le gagnant restait sur le terrain. L'activité renforce le besoin communautaire d'un gymnase plus grand, parce que même dans un sport relativement simple comme le pickleball, le plafond est beaucoup trop bas. Les participants se sont entendus pour reprendre la même formule la semaine suivante. Beaucoup de plaisir!



SOIRÉE DE NOËL AU COMPAS

La soirée de Noël, organisée par le Compas, service d'accueil et de soutien aux nouveaux arrivants francophones à St-Jean, s'est déroulée dans une ambiance chaleureuse et festive. Au programme, il y avait un repas, des animations pour les enfants, telles que la décoration de maison en pain d'épices, et un spectacle animé par Adrian House qui a su enchanter petits et grands avec ses chansons et son humour.



ATELIER SUR LE SERVICE DE POLICE MUNICIPAL PROPOSÉ PAR LE COMPAS

Il est toujours bon, quand vous immigrez dans un pays, de savoir ce que vous pouvez attendre du service de police municipal. Cet atelier, proposé par le Compas, a donné des réponses à différentes questions que se posaient les nouveaux arrivants.



L'ÉCOLE DES GRANDS-VENTS REÇOIT UNE BOURSE DES ÉCOLES ACCUEILLANTES, INCLUSIVES ET SÉCURITAIRES

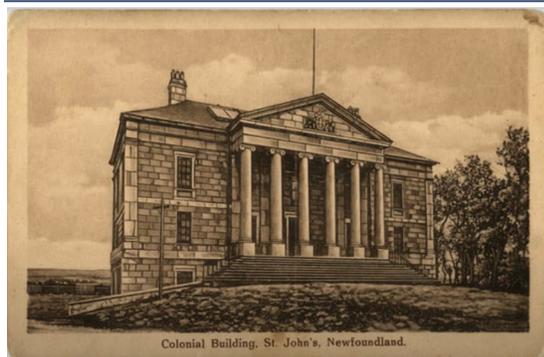


L'honorable Krista Lynn Howell, ministre de l'Éducation, a annoncé les récipiendaires des Safe, Caring and Inclusive Schools Special Initiatives Grants (bourses pour les initiatives spéciales favorisant les écoles sécuritaires, accueillantes et inclusives). Ces bourses visent à soutenir des initiatives particulières dans les écoles qui sont axées sur les élèves. L'école des Grands-Vents à St-Jean est récipiendaire 2023/2024 pour sa salle de bien-être, espace dans lequel les élèves peuvent se calmer et se recentrer. Les écoles sont récompensées pour leurs efforts en vue de créer des milieux d'apprentissage sécuritaires, accueillants et inclusifs, de favoriser des climats scolaires positifs et de maintenir des communautés sûres et accueillantes qui célèbrent l'équité, la diversité, l'inclusion et l'accessibilité. Pour tout savoir et connaître les récipiendaires, consultez Gov.NL.

LE SAVIEZ-VOUS ?

Quand Terre-Neuve imposait des droits de douane au Canada

Malgré le refus de rejoindre la Confédération canadienne lors du référendum de 1869 (voir Le Franco n° 79 du 15 décembre 2023), Terre-Neuve et le pays à la feuille d'érable avaient beaucoup d'intérêts communs. Tous les deux faisaient partie de l'empire britannique, ils partageaient aussi une frontière alors très mal définie: celle du Labrador. Ils devaient aussi discuter ensemble de l'industrie de la pêche et des relations avec les États-Unis. Beaucoup d'habitants de Terre-Neuve croyaient que le "loup canadien" avait hâte d'avaler la colonie de Terre-Neuve. Mais ce n'était pas vraiment le cas: Ottawa craignait en réalité que si Terre-Neuve devenait une province, cela entraîne des dépenses inattendues et malvenues pour le gouvernement canadien. Il fallait aussi tenir compte du problème du French Shore: la côte française qui s'étendait alors sur toute la côte ouest et une partie de la côte nord de l'île. Le gouvernement de Terre-Neuve n'avait en effet pas pleine souveraineté sur cette côte et le Canada était réticent à régler cette affaire. Mais les relations se sont en plus envenimées entre le Canada et Terre-Neuve, lorsque le gouvernement terre-neuvien avait voulu négocier un accord bilatéral avec les États-Unis. Au cours de l'hiver 1890-1891, Robert Bond, secrétaire colonial de Terre-Neuve, tente alors de négocier un accord commercial réciproque avec James G. Blaine, secrétaire d'État américain. Bien que Blaine ait accepté un projet de traité modifié, le gouvernement impérial, à Londres, a refusé de ratifier le traité proposé lorsqu'il a reçu une série de vives protestations du gouvernement canadien. En représailles, le gouvernement de Terre-Neuve mit en place des droits de douane pour les importations venant du Canada et interdit la pêche de certains poissons aux pêcheurs canadiens... Ce bras de fer durera jusqu'en 1894, année d'une terrible crise financière à Terre-Neuve. Pour en savoir plus, [visionnez la vidéo](https://www.heritage.nf.ca/vidéo).
Source: Heritage.nf



MOT OU EXPRESSION D'AILLEURS

C'EST CAILLOU

Origine: Burkina Faso

Signifie: quelque chose de dur, difficile.

13 JAN
AFL - Labrador City

Samedi animé
SAMEDI 13 JANVIER
de 10h à 12h
RENDEZ-VOUS À L'AFL POUR LES ENFANTS POUR UNE MATINÉE D'ACTIVITÉS!
POUR TOUT RENSEIGNEMENT : 709-544-6600 OU INFO@AFL.TNL.CA

15 JAN
AFL - Labrador City

Atelier de cuisine
LUNDI 15 JANVIER À 18H
Sous la direction du chef Dominio Ashby
Plus d'informations : info@aflnl.ca - (709) 944-6600

16 JAN
Réseau Justice - St-Jean / en ligne

Atelier hybride gratuit
Le Réseau Justice en français de Terre-Neuve-et-Labrador vous invite à participer à un atelier hybride sur Testaments et successions à la Bibliothèque AC Hunter de Saint-Jean de Terre-Neuve sur le thème des **TESTAMENTS ET SUCCESSIONS**
mardi 16 janvier 2024 de 10h 30 à 12h (Terre-Neuve) de 10h à 11h 30 (Saint-Jean de Terre-Neuve)
Attention : inscription obligatoire
Visitez www.francotnl.ca pour vous inscrire
709-800-6200 justice@fftnl.ca
Reseaujustice www.francotnl.ca/Reseaujustice

DU 16 AU 20 JAN
Le Coin Franco - Corner Brook

BOUQUINADE
Vente de livres d'occasion en français
LE COIN FRANCO
ENVIE DE RENOUVELER VOS LIVRES EN FRANÇAIS?
Bibliothèque Publique de Corner Brook, 4 West Street.
Dépôt du 16 au 19 janvier 2024
Vente le samedi 20 janvier 2024 de 10H à 15H30

18 JAN
Le Coin Franco - Corner Brook

Soirée Fléchettes
Jeudi 18 Janvier à 18H30
Commerce Court Building 50 Main Street - Corner Brook
Informations à : info@lecoinfo Franco.ca ou 709-800-6685

23 JAN
Compas - St-Jean

CAFÉS RENCONTRES
SESSION Hiver 2024
Ouvert à tous - Gratuit
Au 95 Bonaventure Ave, suite 101, Saint-Jean
17h30 - 18h30
Venez discuter en français avec nous!
9 janv. 23 janv. 13 fév. 27 fév. 12 mars 26 mars
compas@fftnl.ca Tel. 709-800-6580

24 & 31 JAN
Réseau Aînés TNL - En ligne

YOGA SUR CHAISE
24, 31 JANVIER 7, 14, 21, 28 FÉVRIER 6, 13, 20, 27 MARS 2024
LES MERCREDIS 15H30-16H30 (TN)
EN LIGNE
50 ANS ET PLUS
informations et inscriptions Aines@fftnl.ca 709-800-6200

À PARTIR DU 15 JAN
Le Coin Franco - Corner Brook

FRENCH CLASSES (COURS DE FRANÇAIS)
Beginners + (Niveau débutant +)
REGISTRATION (INSCRIPTION): info@lecoinfo Franco.ca before Jan 15th (avant le 13 jan)
18 sessions From Jan 29th to Mar 4th (18 Jan au 4 Mars) Monday (du lundi) 18H30 - 20H
Commerce Court Building 50 Main Street, Corner Brook
www.lecoinfo Franco.ca 709 800 6585

SERVICES EN FRANÇAIS

Bureau des services en français
Terre-Neuve Labrador
709.729.0311 | 1.800.775.6170
servicesenfrancais@gov.nl.ca
gov.nl.ca/servicesenfrancais

BIENVENUE DANS **L'Ouest du Labrador**
Guide du nouvel arrivant maintenant disponible:
cfa-labrador@afftnl.ca

LE FRANCO TNL
ABONNEZ-VOUS À L'INFOLETTRE DE LA FFTNL SUR FRANCOTNL.CA/INFOLETTRE

